

Indbydelse.



Museumsforeningen for Vesthimmerlands Museum, Støtteforeningen for Johannes V. Jensen Museet og Støtteforeningen for Stenaldercenter Ertebølle vil i samarbejde gerne give vores medlemmer en rigtig god oplevelse.

Fælles bustur til "Kongernes Jelling" - Gormsgade 23, 7300 Jelling.

Lørdag den 26. september 2015

Bussen kører fra parkeringspladsen ved Aars Rådhus kl. 08:30. Der vil blive sørget for kaffe/te/rundstykker og kage på vejen ud og hjem.

Broder Berg og Bjarne H. Nielsen er med på turen, og de vil med vanlig ildhu fortælle om de interessante steder, som vi passerer ned gennem Jylland. Opholdet forventes at vare ca. 2 ½ time inkl. tid til et indlæg om Jellings fantastiske fortid, og vi bør kunne være retur i Aars kl. ca. 17:00.

Pris pr. deltager for bus, kaffe, entré og frokost (frokost indtages på Jellings cafeteria) vil være 250 kr., og drikkevarer er for egen regning.

Tilmelding inden d. 21. august til:

Per B. Frederiksen - mail per@yde-frederiksen.dk eller mobil 2554 4412.

Arrangementet afvikles efter "først til mølle" princippet, og vi er desværre nødt til at forudsætte, at betaling sker indenfor 3 dage fra tilmeldingstidspunkt på **konto nr. 7375 0001040332** eller **kontant betaling på Vesthimmerlands Museum.**

Mange hilsner



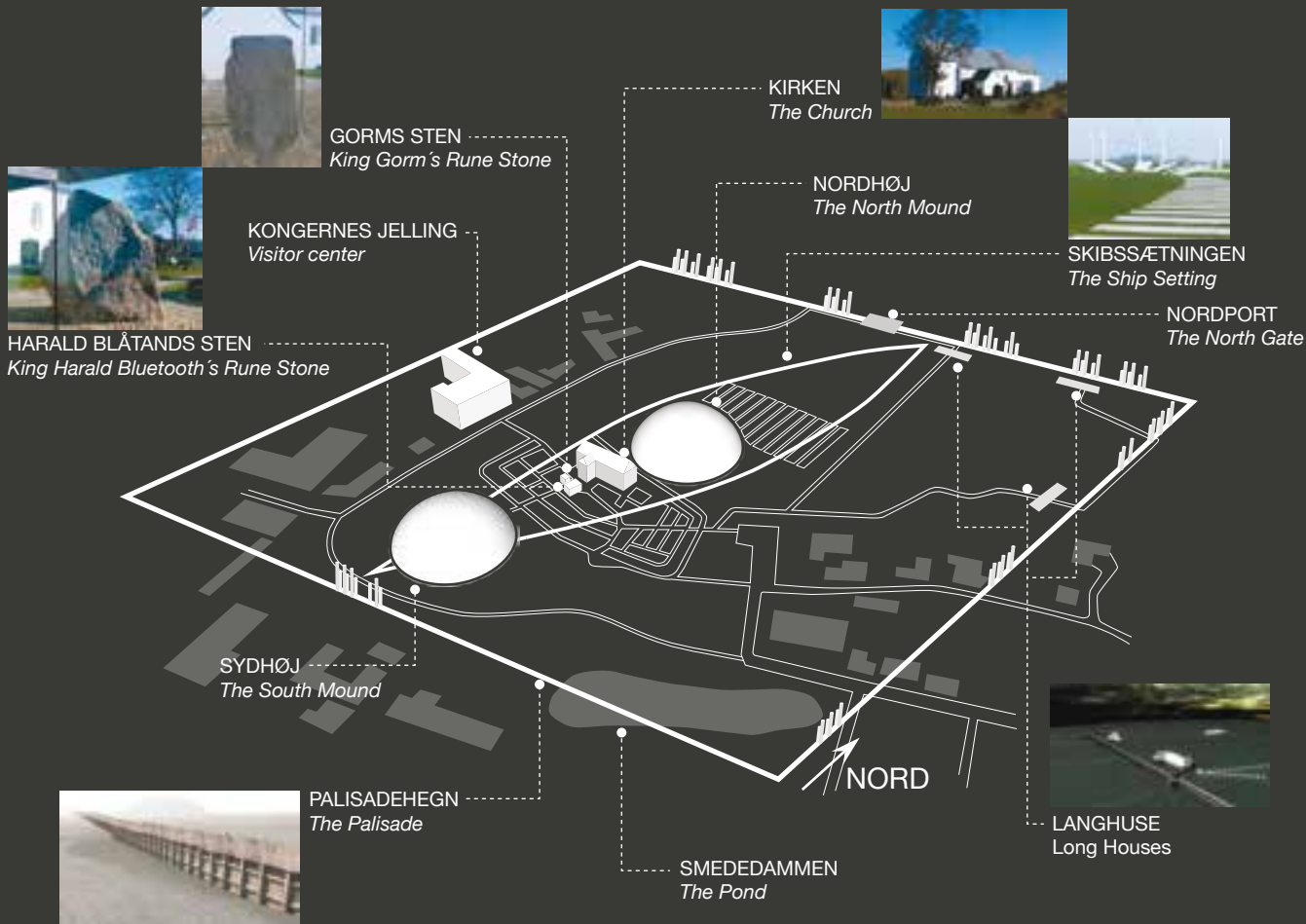
Museumsforeningen
for
Vesthimmerlands
Museum



Støtteforeningen for
Johannes V. Jensen
Museet



Støtteforeningen for
Stenaldercenter
Ertebølle



GORMS STEN
King Gorm's Rune Stone



HARALD BLÅTANDS STEN
King Harald Bluetooth's Rune Stone

KONGERNES JELLING
Visitor center



KIRKEN
The Church



SKIBSSÆTNINGEN
The Ship Setting

NORDPORT
The North Gate

SYDHØJ
The South Mound

PALISADEHEGN
The Palisade



SMEDE DAMMEN
The Pond



LANGHUSE
Long Houses

NORD

PALISADE

🇩🇰 I 960'erne byggede kong Harald Blåtand et stort palisadehegn omkring Jelling. I dag markeres det med betonstolper. Men i vikingetiden blev tilreisende mødt af en 1,4 kilometer lang og tre-fire meter høj palisade.

🇬🇧 In the 960s, King Harald Bluetooth built a large palisade around Jelling. Today it is marked by concrete pillars. In the Viking Age, guests were met by three to four metre tall oak posts. They stood side by side and formed the palisade totalling 1.4 km.

🇩🇰 In den 960er Jahren ließ König Harald Blauzahn eine große Palisadenbefestigung rund um Jelling errichten, die heute mit Beton-säulen markiert ist. Während der Wikingerzeit wurden Besucher hier von 3 bis 4 Meter hohen Eichenholzpfählen empfangen.

RUNESTEN

🇩🇰 Den store sten er sat af Kong Harald Blåtand omkring 965. I runer fortæller han blandt andet, at han gjorde danerne kristne. Faderen Kong Gorm rejste den lille sten over sin dronning Thyra. Navnet Danmark optræder her for første gang.

🇬🇧 On Harald Bluetooth's large stone from 965, it is written in runes that King Harald made the danes Christian. The small stone is raised by the father of Harald, King Gorm. It is the first time the name Denmark is written.

🇩🇰 Auf Harald Blauzahns großer Stein ist hier zu lesen das er die Dänen zu Christen machte. König Gorm errichtet der kleinere stein. Hier ist die erste schriftliche Erwähnung des Namens Dänemark.

SYDHØJ

🇩🇰 Sydhøjen er den største gravhøj fra Danmarks vikingetid. Der er anvendt to millioner tørv for at bygge højen. Men trods udgravninger er der aldrig fundet et gravkammer i højen.

🇬🇧 The South Mound is the biggest mound from the Danish Viking Age. Two million turfs were used to create the mound. Despite thorough excavations a tomb has never been found in the mound.

🇩🇰 Den Hügel ist der größte seiner Art aus der dänischen Wikingerzeit. Zwei Millionen Torfsoden wurden für den Hügel verbaut. Trotz umfassender Ausgrabungen wurde nie eine Grabkammer im Hügel gefunden.

LANGHUSE

🇩🇰 Tre huse er fundet ved palisadehegnet. De er nu markeret i betonfladerne. Måske er det barakker til kongens mænd. Beliggenheden tæt op ad palisadehegnet beskyttede mod udefrakommende skyts, og det var også her, der var brug for folk ved et eventuelt angreb.

🇬🇧 Next to the palisade, three long houses were built. They are now marked in the concrete surfaces. Perhaps the houses were used as barracks for the king's men. The location close to the palisade meant protection from incoming arrows.

🇩🇰 An der Palisadenbefestigung standen drei lange Häuser, deren Lage jetzt auf den weißen Betonflächen markiert ist. Vielleicht dienten die Häuser als Unterkünfte für die Männer des Königs. Die Lage gleich neben der Palisade bot Schutz vor feindlichem Beschuss.

NORDPORT

🇩🇰 I den 1,4 km lange palisade er der kun fundet spor i jorden efter en lille port mod nord. Kun to ryttere side ved side eller en mindre kære kunne passere. Der må være en mere imponerende indgang et andet sted. Arkæologerne leder stadig.....

🇬🇧 King Harald built a 1.4 -kilometre palisade. However, there are only traces in the ground from one small gate to the north. Only two riders side by side or a small cart could pass. There must be a more impressive entrance somewhere else. Archaeologists are still searching...

🇩🇰 Gefunden wurden nur Spuren in der Erde von einem kleinen Tor im Norden. Breit genug für zwei Reiter nebeneinander oder einen kleinen Karren. Irgendwo muss es einen eindrucksvolleren Eingang gegeben haben. Die Archäologen sind noch immer auf der suche...